

*Das Allgemeine Brouillon*

---

Magnus Bunnskog

---

för blandad kör a cappella

Copy for perusal. This music is copyright protected.

**Magnus Bunnskog**

# **Das Allgemeine Brouillon**

Material till en encyklopedi

Copy for perusal. This music is copyright protected.

## Das Allgemeine Brouillon (1798-99)

151. PHILOSOPHIE Alle Schranken sind blos des Übersteigens wegen da – *und so fort.*

75. /.../ Wir sind zugleich in und außer der Natur.

70. KOSMOLOGIE /.../ Eine *sinnlich wahrnehmbare*, zur Maschine gewordene Einbildungskraft ist die *Welt*. Die Einbild K ist am leichtesten und ersten zur *Welt gekommen*, oder *geworden* – die *Vernunft vielleicht zuletzt*. Über diese *Herausbildung* – und geistige *Secretion*. / Keim und Reitz Secretion – erstere weiblich – letzere männlich. /.../

106. /.../ JAHRZEITENLEHRE. / Es giebt keinen *Sommer*. Es giebt nur Eine, oder 2, oder 3, oder 4, oder unendlich viel Jahrzeiten. Morgen, Abend und Nacht entspricht dem Frühling, Herbst und Winter. Die Eintheilung in Tag und Nacht, der in Sommer und Winter./

240. ENC. Wie werden die *philosophischen Kupfertafeln* Beschaffen sein? /.../ Geographische – Geognostische – cronologische – matematische – teknologische – *chymische* – Cameralistische – politische – Artistische – physiologische – musicalische – heraldische – Numismatische – statistische – philologische – Grammatische – psychologische – Litterairische – *philosophische* Kupfertafeln. Die *Pläne* vor d Büchern sind gewissermaßen schon Kupfertafeln – (Die Alphabete) – Die Indices sind die *Speciellen* Wörterbücher und Encyklopaedieen.

435. POËT. PHYSIOL. Unsre Lippen haben oft viel Aehnlichkeit mit den beyden Irrlichtern im Märchen. Die Augen sind das höhere Geschwisterpaar der Lippen – Sie schließen und öffnen eine heiligere Grotte, als den Mund. Die Ohren sind die Schlange, die das begierig verschluckt, was die Irrlichter fallen lassen. Mund und Augen haben eine ähnliche Form. Die Wimpern sind die Lippen. Der Apfel die Zunge und d Gaum und der Stern die Kehle. Die Nase ist die Stirn des Mundes – und die Stirn die Nase der Augen. Jedes Auge hat *sein Kinn am* Wangenknochen.

100. /.../ Über den gegenwärtigen Moment – oder den immerwährenden Erstarrungsproß d irrdischen Zeit – Sie hat eine sonderbare Lebensflamme. Die *Zeit macht* auch alles, wie sie auch alles *zerstört* – bindet – trennt.

547. MUS. MATEM. /.../ Die Sprache ist ein musicalisches Ideen Instrument. Der Richter, Rhetor und Philosoph *spielen* und componiren grammatisch. Eine Fuge ist durchaus *logisch* oder wissenschaftlich – Sie kann auch poetisch behandelt werden. /.../

Novalis (1772-1801)

Översättning: Daniel Birnbaum, Anders Olsson (1990)

## Material till en encyklopedi

151. FILOSOFI Alla hinder är bara till för övervinmandets skull – *och så vidare.*

75. /.../ Vi är samtidigt i och utanför naturen.

70. KOSMOLOGI /.../ *Världen* är en *sinnligt förnimbar* inbillningskraft, vorden maskin. Inbillningskraften *kom* först och lättast *till världen*, eller *blev värld* – *sist kom kanske förnuftet*. Om denna *utveckling* – och andliga *utsöndring* / Frö och retelseekret – det första är kvinnligt – det senare manligt. /.../

106. /.../ ÅRSTIDSLÄRA. / Det finns ingen *sommar*. Det finns bara En, eller 2, eller 3, eller 4, eller oändligt många årstider. Morgon, kväll och natt motsvarar vår, höst och vinter. Indelningen i dag och natt motsvarar den i sommar och vinter./

240. ENCYKLOPEDISTIK. Hur kommer de *filosofiska koppartavlorna* att vara beskaffade? /.../ Geografiska – Geognostiska – *mineralogiska* – kronologiska – matematiska – teknologiska – *kemiska* – Kameralistiska – politiska – galvaniska – fysikaliska – Artistiska – fysiologiska – musikaliska – heraldiska – Numismatiska – statistiska – filologiska – Grammatiska – psykologiska – Litterära – *filosofiska* koppartavlor. *Utkast* till böcker är på sitt sätt redan koppartavlor – (Alfabetena) – Indicierna för detta är *specialordböcker* och encyklopedier.

435. POETISK FYSIOLOGI. Våra läppar har ofta stor likhet med sagans båda irrbloss. Ögonen är läpparnas högre syskonpar – De sluter och öppnar en heligare grotta än munnen. Öronen är ormen, som glupskt slukar det som irrblossen låter falla. Mun och ögon har en liknande form. Ögonfransarna är läpparna. Ögonäpplet är tungan och gommen och pupillen är strupen. Näsan är munnens haka – och pannan är ögonens näsa. Varje öga har *sin haka vid* kindkotan.

100. /.../ Om det närvarande ögonblicket – eller den jordiska tidens ständiga försteltningsprocess – den har en sällsam livsflamma. Tiden *skapar* allt på samma sätt som den *förstör*, binder, söndrar allt.

547. MUSIKALISK MATEMATIK. /.../ Språket är ett musicaliskt idéinstrument. Diktaren, retorn, och filosofen *spelar* och komponerar grammatiskt. En fuga är rättigenom logisk eller vetenskaplig – Den kan också behandlas poetiskt. /.../

# Das Allgemeine Brouillon

Material till en encyklopedi; Novalis (1798-1799)

Magnus Bunnskog 2011

x3 **A** ♩ = 102

S. *fff* *pp* *> ppp* *fp* gliss.  
scha mama... Al - le Schran-ken sind\_\_\_blos der

A. *fff* *pp* *> ppp* *fp*  
scha mama... Schran - ken blos der

T. *fff* *pp* *> ppp* *fp*  
scha mama... Al - le Schran-ken\_\_\_ sind\_\_\_ blos\_\_

B. *fff* *pp* *> ppp* *fp*  
scha mama... Al - - le Schran - ken sind der



7 port.

S. port.  
Ü - - ber-stei - gens we-gen da, und\_\_\_ so fort.

A. Ü - ber- stei - gens\_\_\_ we - gen da, und - so fort, so\_\_\_

T. der\_ stei - gens und\_ so fort, so\_\_\_

B. Ü - ber- stei - gens\_\_\_ we - gens und\_\_\_ so\_\_\_ fort.

Copy for perusal. This music is copyright protected.

10

*fp*

S. Wir sind zu - gleich in und au - ßer der Na -

*fp*

A. fort. Wir sind au - ßer der Na -

*fp*

T. 8 fort. der Na - tur

*fp*

B. Wir sind au - ßer der Na - tur



x3

13

*fff* *pp* *ppp*

S. - tur fa mane...

*fff* *pp* *ppp*

A. - tur fa mane...

*fff* *pp* *ppp*

T. 8 der Na - tur fa mane...

*fff* *pp* *ppp*

B. Na - tur fa mane...

**B** z = tremulando

19 *fp*

S. Ei - ne sinn Ei - ne sinn - lich \_\_\_\_\_ wahrnehm ba - re\_

A. *fp* gliss.  
Ei-ne sinn - lich \_\_\_\_\_ wahr-nehm ba - re\_ re wahr\_ zur

23

S. \_\_\_\_\_ zur Ma-schi - ne\_ ge - wor - de - ne Ein - bil -

A. Ma - - schi - ne ge - wor - de-ne bil -

28

S. dungs kraft ist die\_ Welt\_\_\_\_\_ Die\_ Ein - bild\_

A. dungs kraft ist die\_ Welt\_\_\_\_\_ Die

32 div. a 2

S. Ka\_ ist\_ am leich - tes - ten und er - sten zur\_ Welt

A. Ka\_ ist\_ am leich - tes ten und er - sten zur\_ Welt div. a 2



**C** ♩ = 50

35

*mp*

S. ge - kom - men ko - e - o -

*p*

ge - kom - men ko - o -

*p*

A. ge - kom - men ko - e -

*p*

ge - kom - men ko - o -

*p*

T. ko - e -

*p*

ko - o -

*p*

B. ko - e -

*mp*

ko - e - o -

individual starting pitches in S2-B1:  
glissandi from ind. pitch a quarter  
tone up/down on given vowels

39

S  
e - o - o - o - e - o - e - e -  
e - - o - e - o - e - o - e -  
o - - e - o - e - o - e -  
e - - o - e - o - e - o - e -  
T  
o - - e - o - e - o - e -  
e - - o - e - o - e - o - e -  
B  
o - - e - o - e - o - e - o -  
e - o - o - o - e - o - o -

Copy for perusal. This music is copyright protected.

45

S  
o - o - e - o - o - o - e -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o - e -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
e - o - e - o - e - o - e - o - e -  
o - e - e - o - o - o - o - e - o - e -

T  
o - e - o - e - o - e - o - e - o - e -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -  
o - e - o - e - o - e - o - e - o -

B  
e - o - e - o - e - o - e - o - e -  
o - e - e - o - o - o - o - e - o - e -

*p*  
*mf* *p*  
*mf* *p*  
*p*

Copy for perusal. This music is copyright protected.

**D**

51  $\text{♩} = 102$

**S**

o die Ver- nuft\_\_\_ viel - leicht\_\_\_  
e die Ver- nuft\_\_\_ viel - leicht\_\_\_

o und er - sten zur Welt\_\_\_ ge - kom - men  
e und er - sten zur Welt\_\_\_ ge - kom - men

**T**

o o - der ge - wor - den\_\_\_ ge - wor -  
e o - der ge - wor - den\_\_\_ ge - wor -

**B**

o die Ver- nuft\_\_\_ viel - leicht\_\_\_  
o die Ver- nuft\_\_\_ viel - leicht\_\_\_

55 port.

S zu - lezt Ü - ber die - se Her - aus bil -

A ge - wor - den die Ver - nuft viel leicht zu - lezt Her - aus

T - den ge - wor - den die Ver - nuft vielleicht zu - lezt

B zu - lezt Ü - ber die - se Her - aus - bil - dung



58

S - dung und gei - - - sti -

A bil - dung und gei -

T Her - aus - bil - dung und gei - sti - ge Se - cre - ti - on,

B Her - aus - bil - dung und gei - sti - ge Se - cre - tion Keim und

61 gliss.

S -ge Se - cre - ti - on

A - sti - ge Se - cre - ti - on Keim

T Keim und Se - cre - tion, er - ste - re wei - blich, lez - te - re männ -

B Se - cre - ti - on, wei - blich, lez - te - re männ -



63

S Keim und Se - cre - ti - on, wei - blich, lez - te - re

A und Se - cre - ti - on

T -lich

B -lich

66

S männ - - - - lich fa mane...  
c.b.ch.

A (n) fa mane...

T fa mane...

B fa mane...

*fff pp > ppp*



73 **E**

S Es\_ giebt kei - nen Som - mer. Es giebt nur\_ Ei-ne,

A Wie\_ wer- den\_ die\_ phi - lo - so - phi - schen Kup - fer -

T Uns - re lip - pen\_ ha - ben

*fp*

77

S  
o - der Zwei, o - der Drei o - der Vier o - der un -

A  
- ta - feln be - schaf - fen seyn? Seyn? Irr -

T  
oft viel Ahn - lich - keit mit den bey - den Irr -

B  
*fp* Ge - o - gra - fi - sche,

81

S  
end - lich viel Jahr - ze - i - ten ah! Mor - gen, A -

A  
lich - tern im Mär - chen. Uns re -

T  
lich - tern im Mär - chen. Uns - re

B  
ge - o - gno - - sti - sche, mi - ne - ra - lo - gi - sche,



85

S bend und Nacht ent - spricht

A lip - pen. Nacht ent - spricht *Al: gliss.*

T lip - pen. und Irr - lich - - tern im Mär - chen.

B chro-no-lo - gi-sche, ma - the - ma - ti - sche,



88

S dem Früh - ling, Herbst, und Win - ter. Die Ein -

A Früh - ling, Herbst, und Win - ter. Ca - me - ra - li -

T Die Au - - gen sind das hö - he - re

B tech - no - lo - gi - sche, chy - mi - sche, gal -

**F**

91

S  
thei - lung in Tag und Nacht,

A  
sti - sche, po - li - ti - sche, Ar - tis - ti

T  
8 Ge - schwi - ster - par der Lip - pen. Sie

B  
- va - ni - sche, phy - si - ca - li - sche,

gliss.

94

S  
der in Som - mer

A  
sche, phy - si - o - lo - gi - sche

T  
8 Schlie - ßen und öff -

B  
mu - si - ca - li - sche. In Som - mer

gliss.

96

S und Win - - - - - ter, es

A he - ral - di - sche, Nu - mis ma -

T nen ei - - ne hei - li - ge - re

B und Win - - - - - ter, es



98

S giebt kei - - - - - nen Som - - - - -

A - ti - sche, sta - - - - - tis - - - - -

T Grot - te, als den Mund. Die Oh -

B giebt kei - - - - - nen. Oh - - - - - ren

100

S  
mer,

A  
- ti - - sche, Mer,

T  
- ren sind die Schlan

B  
sind die Schlan



**G**

102

S  
nur Ei - - - ne, o - der

A  
nur Ei - - - ne, o - der

T  
- ge, die Schlan - ge, die das be -

B  
- ge, die Schlan - ge!

104

S *port.*  
Zwei, o - der Drei,

A *port.*  
Zwei, o - der Drei,

T 8  
- gei - - - rig ver - schluckt,

B  
Phi - lo - lo - gi - sche, gram - ma - ti -



106

S  
o - der Vier, o - der

A  
o - der Vier,

T 8  
was die Irr - lich - ter fal - len

B  
sche, psy - - - cho -

108

S un - - end - lich viel

A un - - end - lich viel.

T las - sen. Mun und

B - lo - gi - sche, lit - te - ai - - - ri - sche,

110

S Jahr - ze i - - - ten! Die Al - fa - be - te

A gliss. Phi - lo - so - phi - sche

T au - gen ha - ben ei - ne ähn -

B gliss. phi - lo - so - - phi - sche,



119 *div:*

S und En - cy - klo - pae - - - die -

A schon Ku - pfer - ta - feln. Ku - pfer - ta -

**I** ♩ = 67

123 *pp* *pp*

S - en. (m) du-rum du-rum

A en. (m) du-rum du-rum (m)

veln! (m) du-rum du-rum (m)

veln! (m) du-rum du-rum (m)

(m) du-rum du-rum (m)

(m) du-rum du-rum (m)

(m) du-rum du-rum (m)

(m) du-rum du-rum (m)

(m) du-rum du-rum (m)

(m) du-rum du-rum (m)



128

S.  
du - rum du - rum (m) du - rum du - rum (m)

A.  
du - rum du - rum (m) du - rum du - rum (m)

T.  
du - rum du - rum (m) du - rum du - rum (m)

B.  
du - rum du - rum (m) du - rum du - rum (m)

132

S.  
du - rum du - rum (m) du - rum du - rum (m)

A.  
du - rum du - rum (m) du - rum du - rum (m)

T.  
du - rum du - rum (m) du - rum du - rum (m)

B.  
du - rum du - rum (m) du - rum du - rum (m)

136

S.  
du-rum du-rum (m) du-rum du-rum (m) (m)

A.  
du-rum du-rum (m) du-rum du-rum (m) (m)

T.  
du-rum du-rum (m) du-rum du-rum (m) (m)

B.  
du-rum du-rum (m) du-rum du-rum (m) (m)

141 ♩ = 102

S.

A.

T. 

B.



146 *fp*

S. 

A. 

T. 

B.

149

S. gen - wär-ti-gen Mo-ment. Der Er - star - rungs - proß

A. -gen - wär - ti - gen Mo - ment Er -

T. die Ap- fel die Zun - ge, Gaum, der Stern

B. - gen - wär-ti-gen Mo - ment, o- der den im mer wä - ren - den Er -



152

S. irr - di - schen Zeit,

A. star-rungs - proß irr - di - schen

T. die Keh - - - le. Die Na - - -

B. - star - rungs-proß irr - di - schen

154 *fp*

S. Die — Spra - che — ist ein I - de - en — In - stru -

A. Zeit, — Sie — hat — ei - ne

T. - se ist die Stirn — des Mun - des

B. Zeit, — Sie — hat — ei - ne



157

S. ment.. Der Rich - ter, — Rhe - tor — und Phi - lo -

A. son - der - ba - re Le - bens — flam - me. Die — Zeit

T. und die Stirn die — Na - se — der — Au gen —

B. son - der - ba - re — Le - bens - flam - me. Die Zeit macht

160

S. *soph* *spie - len* und *com - po - ni - ren* *gram - ma - tisch*.

A. *macht* auch *al - les*, *wie* *sie* auch *al - les*

T. *Je* *des* *Au - ge* *hat* *Sein* *Kinn* am *Wan gen - kno - chen*.

B. auch *al - les* *wie* *sind* auch



**L** **poco ritardando al fine**

163

S. *Ei - ne* *Fu - ge* *ist* *durch - aus* *lo - gisch* *o - der* *wis - sen - schaft - lich*, *Sie* *kann* *auch*

A. *zer - - stört*, *bin - det* *trennt*.

T. *f* *sospirando*  
*ei* *fu* *ge* *i* *du* *au* *lo* *gi* *wi* *scha* *li* *sie* *ka* *au*

B. *f* *sospirando*  
*ei* *fu* *ge* *i* *du* *au* *lo* *gi* *wi* *scha* *li* *sie* *ka* *au*

(poco rit.)

poss. solo:

165

S. *po - ë - tisch be - han - delt wer - den.*

A. *c.b.ch.*  
*n*

T. *po ë tisch be ha de we de ei fu ge i du au lo*

B. *po ë tisch be ha de we de ei fu ge i du au lo*



168

S. *gliss.* *mp*  
*n* *Zeit* *al -*

A. *mp*  
*n* *macht*

T. *gi wi scha li sie ka au po ë tisch be ha de we de*

B. *gi wi scha li sie ka au po ë tisch be ha de we de*



171

S. *les, sie auch zer -*

A. *wie sie auch zer -*

T. *ei fu ge i du au lo gi wi scha li sie ka au*

B. *ei fu ge i du au lo gi wi scha li sie ka au*



173

S. *stört, bin - - det, trennt.* *mf p mp*

A. *stört bin - - det, trennt.* *mf p mp*

T. *po ë tisch be ha de we de*

B. *po ë tisch be ha de we de*

Copy for perusal. This music is copyright protected.

**Svensk Musik is an information and documentation centre for  
copyright-protected Swedish music.**

Svensk Musik Swedmic AB, Box 27327, SE-102 54 Stockholm, Sweden. Phone: +46 (0)8 783 88 00. E-mail:  
swedmic@svenskmusik.org. [www.svenskmusik.org](http://www.svenskmusik.org)

Record label PHONO SUECIA. Music publishing house EDITION SUECIA.

**Copy for perusal. This music is copyright protected.**

Copy for perusal. This music is copyright protected.